

III. DOCUMENTOS

LORCA: PARAÍSO Y BABILONIA

Miguel Arteche

*No está en el verso de la palabra más la mínima. El
poeta más. Está hecho de la sucesión de las palabras
que lo crean; pero está extremadamente sustrato del con-
junto de esas palabras y de su orden. Es una creación
dentro del orden que le ha impuesto el poeta. Antes de esta
creación, las palabras sonaban y poetas, no.*

Jacques Ruoff

Vamos a explorar dos polos del mundo de Lorca¹. Dejo a un lado su teatro. Y de su poesía nos centraremos en dos libros: *Doce del Tamarit*, publicado póstumamente; y *Poesía en Nueva York*, que aparece también después de su muerte, aunque muchos de sus poemas aparecieron en revistas. Son dos momentos importantes de su poesía. O, para decirlo mejor, son el Paraíso y la Babilonia suyos. O el Paraíso y la Babilonia de cualquier hombre y mujer. O el Paraíso y la Babilonia de nuestro mundo. La poesía tiene miles de sendas, y cualquiera puede tomarlas. Las palabras de la poesía, que se ordenan en el poema, tienen muchísimas caras, distintos rostros que esperan al lector o al auditor de ellas. Por el asombro se llega a la poesía. No por otra cosa. Hemos contemplado, durante muchos días, tal vez durante muchos años, un jardín, y en el jardín, un olmo. En la melancolía dorada del otoño o en el verano interminable de la niñez. Pero llega un momento en que vemos jardín y olmo de manera diferente. Es como si fueran, jardín y olmo, el primer jardín y el primer Olmo de la creación. Es el comienzo de la gestación del poema.

Creo que sin esa contemplación de la cosa que se va a cantar, no nacería ningún poema. El tiempo cronológico no vale en este caso. Llegado ese momento, comienza el poeta a escribir su poema. Vamos a ver, luego, cómo Lorca escribe, según él nos lo cuenta. Pero terminado de escribir el poema, de nacer el poema, empieza la estraneza del poeta. ¿Quién lo escribió? La virilidad le dice a uno que sí, que uno lo escribió; pero no es así. Y no es así porque muchos años más tarde, años cronológicos, el poeta, ante un poema escrito hace treinta o cuarenta años, no se reconoce en el hombre que lo escribió, y no reconoce el poema que escribió. El poema, si es bueno, es decir, si no le falta ni le sobra nada, pertenece a todos; todos se pueden encontrar en él; todos lo pueden ver de manera distinta, y cada una de esas maneras, vale. Si así no fuera, el poema, como

¹Texto leído en el Centro Cultural de la Universidad Católica, el 17 de septiembre de 1990, ampliado en la Universidad Adolfo Ibáñez, el 7 de agosto de 1997, y el 13 de mayo de 1998 en la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile.

Lorca : Paraíso y Babilonia [artículo] Miguel Arteche.

Libros y documentos

AUTORÍA

Arteche, Miguel, 1926-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1998

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Lorca : Paraíso y Babilonia [artículo] Miguel Arteche.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile